	Absperrventile aus CrNi-Schmiedestahl ***Válvulas de cierre*** *de acero de forja al cromoníquel*	PN 16 - 40 DN 15 - 50 Katalogblatt Nr. GLV40-FS-SS *Pág. del catálogo nº GLV40-FS-SS* Ausgabe / *Edición* 03/2010

1. Ausführung / *Modelo*

Standard / *Estándar*

Ausführung nach EN 13709 / *Modelo según EN 13709* ; Mit Flanschen oder Einschweißenden / *Con bridas o extremos de soldadura*

Mit Stopfbuchse u. steigendem Handrad / *Con prensaestopas y volante de mano ascendente*

Auch mit Drossel- oder Regulierkegel, bzw. mit vorgegebener Kennlinie / *También con cono de estrangulación o regulación can curva característica fijada*

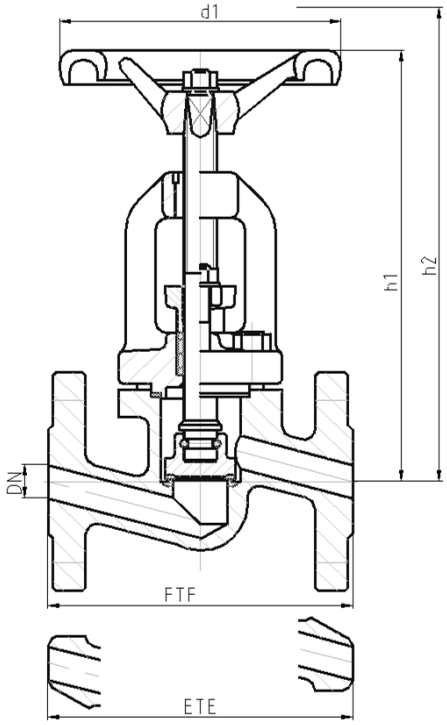
Option / *Opción*

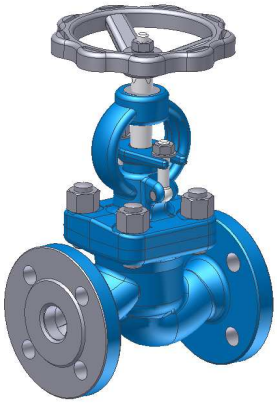
Abdichtung nach außen entsprechend TA-Luft / *Impermeabilización hacia fuera conforme a TA-Luft*

Stellungsanzeige; Endlagenschalter / *Indicador* de *posición; interruptor final*

Spindelverlängerung; Armaturenschloss / *Prolongación del husillo; cierre de instrumentos*

Betätigung elektrisch, pneumatisch, hydraulisch / *Puesta en marcha eléctrica, neumática, hidráulica*





Abweichungen von der bildlichen Darstellung sowie Maß- und Werkstoffänderungen sind möglich. Für eventuelle Schreib- oder Übersetzungsfehler übernehmen wir keine Haftung.

Las imágenes, las dimensiones y los materiales están sujetos a cambio. No nos haremos responsables en caso eventual de errores de imprenta o de traducción de este catálogo.

2. Abmessungen und Massen / *Dimensiones y pesos*

Baulängen	EN 558-1 ; GR1	*Longitud de construcción*	*EN 558-1 ; GR1*
Flansche, Abmessungen	EN 1092-1	*Bridas, dimensiones*	*EN 1092-1*
Schweißfugen	DIN EN 12627	*Juntas soldadas*	*DIN EN 12627*

PN	DN	Baumaße / *Dimensiones*				Masse / *Peso*	
		FTF ETE	h1	h2; offen / *abierto*	d1	Flansch / *Brida*	Schweißende / *Extremos de soldadura*
16 25 40	15	130	155	168	120	4	4
	20	150	155	168	120	4,5	4
	25	160	155	168	120	5	4,5
	32	180	195	210	160	9,5	8,5
	40	200	205	224	160	11	9,5
	50	230	215	239	160	13	11,5

Alle Abmessungen in mm / *Todas las dimensiones están en mm* . Alle Massen in kg / *Todos los pesos están en kg* .
Technische und konstruktive Änderungen vorbehalten / *El diseño técnico y de construcción están sujetos a cambio*

NOVAL Industriearmaturen GmbH **Tel.: 0391 / 4 05 55–0**

3. Werkstoffe */ Materiales*

Pos. / *Pos.*	Bauteil / *Componente*	-10°C bis / *hasta* 450 °C	
		Werkstoff *Material*	Werkstoff-Nr. *Material Nº*
1	Gehäuse / *Cárter*	X6CrNiMoTi17-12-2	1.4571
1a	Gehäusesitz / *Pos. del cárter*	X6CrNiTi18-10	1.4541
2	Bügeldeckel / *Tapadera de arco*	X6CrNiMoTi17-12-2	1.4571
3	Spindel / *Husillo*	X6CrNiTi18-10	1.4541
4b	Kegelsitz / *Pos. del cono*	X6CrNiTi18-10	1.4541
5 *	Packung / *Empaquetadura*	Graphit	

* Empfohlene Ersatzteile / *Piezas de recambio recomendadas*

Die Verwendung alternativer Werkstoffe ist zulässig. / *Se permite el uso de materiales alternativos.*
Weitere Werkstoffe auf Anfrage. / *Se pueden solicitar materiales adicionales.*

4. Prüfung und Abnahme / *Comprobación y aprobación*

Für die Prüfung und Abnahme gelten die Vorschriften nach EN 12266-1 und -2 , DIN 3230 sowie kundenspezifische Vereinbarungen.

La comprobación y aprobación están realizadas según las normativas EN 12266-1 y -2 , DIN 3230 así como los acuerdos específicos con los clientes.

5. Artikel-Nr.-Schlüssel / *Clave-Artículo-Nº*

Pos. *Pos.*	Katalogblatt Nr. GLV40-FS-SS *Pág. del catálogo nº GLV40-FS-SS*		Artikel Nr. *Artículo Nº*	Ausführung *Modelo*
1	GLV40-FS-SS	PN 16	1051	Absperrventil/ Flansche/ 13% Cr
2		PN 40	1056	Absperrventil/ Flansche
			1057	Absperrventil/ E-Ende